



Il-Lussemburgu, 03/07/2019

REF: **CDT-AST4-2019/04**
ŻVILUPPATUR SUPERJURI MICROSOFT.NET-ANGULAR

GRAD : AST 4

DIPARTIMENT : DIPARTIMENT TAL-ĠNFORMATIKA

POST TAL-IMPJIEG: IL-LUSSEMBURGU

lċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea ġie stabbilit fl-1994 biex jipprovdi servizzi ta' traduzzjoni lid-diversi korpi tal-Unjoni Ewropea. Huwa bbażat fil-Lussemburgu. lċ-Ċentru, li l-ammont ta' xogħol tiegħu żdied konsiderevolment mill-ħolqien tiegħu, bħalissa jimpjega madwar 200 persuna.

Biex jissodisfa l-ħtiġijiet tad-Dipartiment tal-IT, b'mod aktar speċifiku t-Taqsima tal-Iżvilupp, iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni qed jorganizza proċedura tal-għażla sabiex jistabbilixxi lista ta' riżerva għar-reklutaġġ ta' aġenti temporanji bħala assistenti.

Id-Dipartiment tal-IT huwa magħmul minn madwar 40 persuna. It-Taqsima tal-Iżvilupp hija magħmula minn 16-il membru. It-taqsima tfassal, tohloq u tiġġestixxi l-applikazzjonijiet interni tal-IT meħtieġa għall-funzjonament tajjeb taċ-Ċentru. Mill-2013, it-taqsima ddecidiet li torganizza l-fażijiet ta' żvilupp tagħha billi tadotta approċċ Agile bl-implimentazzjoni tal-metodoloġija SCRUM, artikolata madwar il-prodott tat-Team Foundation Server ta' Microsoft.

Din tiġġestixxi wkoll soluzzjonijiet u servizzi tal-IT mhux interni akkwistati minn fornituri esterni, bħal dawk provduti minn istituzzjonijiet jew kumpaniji privati oħra, u tikkontribwixxi għar-riċerka, l-integrazzjoni u l-implimentazzjoni ta' dawn fl-ambjent tal-IT taċ-Ċentru.

NATURA TAL-KOMPITI

- a) Assistenza lis-Superjur immedjat : jassisti lill-persuna responsabbli mit-taqsima fl-oqsma tar-responsabbiltajiet tal-iżvilupp tal-IT, filwaqt li jirrispetta l-proċeduri amministrattivi fis-seħħ; iżomm il-kuntatti tat-taqsima mad-dipartimenti l-oħra taċ-Ċentru u mal-aġenti, il-korpi jew persuni esterni; jassisti lill-Kumitati differenti u/jew gruppi ta' ħidma li t-taqsima tipparteċipa fihom u jieħu ħsieb l-editjar ta' dokumenti li jidhru; jipparteċipa fl-editjar ta' kwalunkwe dokument ieħor utli għat-taqsima u jipproponi oqsma ta' titjib biex ikun żgurat monitoraġġ amministrattiv effikaċi u kontinwità ta' proġetti differenti tat-taqsima.

b) Attivitajiet ta' żvilupp u appoġġ :

- Żviluppi: iwettaq studji u analiżi meħtieġa għall-iżvilupp tal-applikazzjoni, il-ġestjoni ta' fajls, jorganizza laqgħat ma' persuni li jikkorrispondu mal-qasam funzjonali, imbagħad iwettaq l-iżviluppi, jimmonitorja t-testijiet, jitlob lill-utenti biex jivvalidawhom, jstabilixxi l-produzzjoni sabiex jibbenefika minn applikazzjonijiet affidabbli u adattati għall-ħtiġijiet ta' Ċentru;
 - Appoġġ lill-utent tal-Helpdesk : joffri lill-utent appoġġ tat-tieni livell biex jiżgura l-appoġġ lill-utent ta' kwalità;
- c) Attivitajiet oħrajn ta' sostenn: iwettaq diversi funzjonijiet bħar-riċeviment u l-kontroll ta' prodotti skont il-ħtiġijiet ta' Ċentru; jipproponi proċeduri, jiżviluppa u jimplimenta dawk diġà identifikati fid-dipartiment; iwettaq l-interventi meħtieġa abbażi ta' proċeduri miftiehma jew stabbiliti; jiżgura komunikazzjoni trasversali bejn id-diversi taqsimiet; iżomm kuntatt mal-klijenti, fornituri u sħab esterni.

1. KRITERJI TAL-GHAŻLA

Il-proċedura tal-għażla hija miftuħa għall-kandidati li, sal- **31/07/2019**, il-limitu tad-data ffissata għad-depożitu tal-kandidatura, jissodisfaw il-kriterji li ġejjin :

a) IL-KRITERJI TA' ELIĠIBILTÀ

- Ikun ċittadin ta' wieħed mill-Istat Membri tal-Unjoni Ewropea ;
- Kwalifiki : ikollu livell ta' edukazzjoni post-sekondarja fil-qasam tal-IT, attestat permezz ta' diploma ;
jew
livell ta' edukazzjoni sekondarja attestat permezz ta' diploma li tagħti aċċess għal-livell ta' edukazzjoni għolja segwit b'esperjenza professjonali fil-qasam ta' mill-inqas tliet snin;
- Esperjenza professjonali : il-kandidat irid ikun kiseb, wara li jkun kiseb il-kwalifiki u l-esperjenza professjonali msemmija hawn fuq, **mill-inqas disa' snin esperjenza professjonali full-time fl-IT u, b'mod partikolari, fir-responsabbiltajiet dettaljati fil-punt "natura tal-kompiti"** ;
- Għarfien lingwistiku : għarfien tajjeb ħafna ta' waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għarfien sodisfaċenti ta' lingwa oħra uffiċjali tal-Unjoni Ewropea meħtieġa fit-tweġiq ta' dmirijietu.

b) KOMPETENZI TEKNIĊI ESSENZJALI

- Minbarra li jkunu kisbu l-kwalifiki u l-esperjenza professjonali msemmija hawn fuq, il-kandidati jridu jkunu kisbu esperjenza professjonali ppruvata ta' mill-inqas sentejn full-time fl-oqsma tekniċi deskritti hawn taħt :
 - L-iżvilupp ta' applikazzjoni C # .Net-Angular;

- L-iżvilupp ta' servizzi ta' SOAP u REST;
 - L-utilizzazzjoni ta' tal-inqas ORM wiehed;
 - Il-kitba ta' rikors SQL.
- Għarfien tajjeb ħafna tal-Ingliż [livell C1] ;
 - Għarfien sodisfaċenti tal-Frañċiż [livell A2] ;

c) KOMPETENZI TEKNIĊI MIXTIEQA :

- F'iliet f' TypeScript;
- F'iliet f' Angular 2+;
- F'iliet f' JavaScript/JQuery ;
- F'iliet fl-utilizzazzjoni ta' BreezeJS ;
- F'iliet fl-utilizzazzjoni tal-komponenti Telerik Kendo UI for Angular ;
- F'iliet f' nHibernate ;
- F'iliet f' Oracle-PL/SQL ;
- F'iliet f' SqlServer;
- Għarfien ta' SDL WorldServer / SDL Studio ;
- Għarfien fil-ġestjoni tal-flussi tax-xogħol tat-traduzzjoni ;
- Għarfien tal-metodoloġija SCRUM ;
- Għarfien ta' TFS u tal-ġestjoni ta' Build and Release;
- Għarfien tal-kunċetti tal-fluss tax-xogħol ;
- Għarfien ta' tielet lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ;

d) KOMPETENZI MHUX TEKNIĊI ESSENZJALI

- Komunikazzjoni orali u miktuba : kapaċità fl-editjar, fis-sintezi u fil-komunikazzjoni fil-lingwi barranin xierqa.
- Sens interpersonal : kapaċità ta' ħidma f'tim, fiduċja fil-kuntatti f'kull livell (interni u esterni), kapaċità ta' ħidma f'ambjent multilingwi.
- Sens ta' responsabbiltà : diskrezzjoni, rispett lejn il-kunfidenzjalità, ir-rigorożità, id-disponibbiltà, ir-rapidità u l-puntwalità.
- F'iliet organizzattivi : abbiltà ta' ġestjoni ta' diversi kompiti u ta' stabbiliment tal-prijoritajiet, approċċ metodoloġiku u ta' inizjattiva, versatilità.
- Kapaċità ta' adattament : abbiltà ta' assistenza u ta' ħidma taħt pressjoni, kapaċità ta' taġħlim u ta' adattament għall-bidliet fl-ambjent tal-IT.

Dawn il-ħiliet jiġu evalwati fit-testijiet bil-miktub jew orali (punt 2.b (i) u (ii)).

2. PROCEDURA TAL-GHAŻLA

a) STADJU TA' QABEL L-GHAŻLA :

L-istadju ta' qabel l-għażla ser isir f'zewġ partijiet :

- L-ewwel parti ser tkun ibbażata fuq il-"kriterji ta' eliġibbiltà" msemmijin hawn fuq [punt 1.a)] u hija maħsuba biex tistabbilixxi jekk l-applikant jissodisfax il-kriterji ta' eliġibbiltà obbligatorji kollha u r-rekwiżiti formali kollha stipulati fil-proċedura ta' applikazzjoni. L-applikanti li ma jissodisfawx dawn il-kriterji ser jiġu rrifjutati.
- It-tieni parti se tiegħu inkunsiderazzjoni l-esperjenza professjonali u punti oħrajn indikati taħt "Kompetenzi tekniċi essenzjali" (punt 1.b). Din il-parti tkun immarkata fuq skala minn 0 sa 20 (marka minima biex tgħaddi: 10).

Il-Kumitat ta' Għażla ser jistieden lill-**15-il kandidat** li jgħaddu mill-istadju ta' qabel l-għażla u li jiġbu l-aħjar marki għal test bil-miktub u għal intervista.

b) IL-FAŽI TAL-GHAŻLA:

L-istadju ta' għażla jsegwi l-proċedura deskritta hawn taħt. Dan jikkonsisti minn żewġ testijiet fuq kompjuter :

(i) Test bil-miktub (bl-Ingliż jew bil-Franciz) li jikkonsisti minn dan li ġej:

- Kwestjonarju b'għażla multipla (16-il mistoqsija) biex jiġu vvalutati l-ħiliet tal-applikanti fl-oqsma elenkati fil-punti 1(b) u (c)

Fin allokati: 30 minuta.

- Studju tal-każ biex jiġu vvalutati l-ħiliet tal-kandidati fl-attivitajiet ta' żvilupp ta' applikazzjoni fl-oqsma elenkati fil-punti 1(b) u (c)

Fin allokati: siegħa u nofs

It-test bil-miktub se jkollu total ta' 20 marka: 8 marki ser jingħataw għall-kwestjonarju b'għażla multipla u 12-il marka ser jingħataw għall-istudju tal-każ. Il-minimu meħtieġ għaż-żewġ partijiet tal-eżami flimkien huwa 12-il punt.

Il-kandidati jstgħu jagħzlu jew l-Ingliż jew il-Franciz għat-test bil-miktub. Jekk jogħġbok innota li l-applikanti li l-lingwa ewlenija tagħhom hija l-Franciz għandhom jagħmlu t-testijiet bil-miktub bl-Ingliż u dawk li għandhom l-Ingliż bħala l-lingwa ewlenija tagħhom għandhom jagħzlu l-Franciz.

- (ii) Intervista mal-Kumitat ta' Għażla biex tiġi evalwata l-abbiltà tal-applikanti li jwettqu d-dmirijiet deskritti hawn fuq. L-intervista se tiffoka wkoll, b'mod aktar partikolari, fuq l-għarfien speċjalizzat tal-kandidati kif ukoll fuq il-kompetenzi elenkati f'punti 1(b), (c) u (d). L-intervista tista' ssir fl-istess ġurnata li fiha jsir it-test bil-miktub jew fil-ġranet ta' wara.

Fin allokati: 40 minuta.

L-intervista ser tkun immarkata fuq 20 punt (minimu meħtieġ: 12).

It-testijiet ser isiru fil-Lussemburgu.

Ladarba t-test bil-miktub u l-intervista jkun għew immarkati, il-Kumitat ta' Għażla jfassal lista ta' riżerva bl-applikanti li jkollhom suċċess f'ordni alfabetiku. L-applikanti li jkollhom suċċess huma l-applikanti li jkollhom kemm marka minima meħtieġa aggregata fit-test bil-miktub kif ukoll marka minima meħtieġa fl-intervista (ara l-punti (i) u (ii)). L-applikanti jenħtieġ li jinnotaw li l-inkluzjoni f'lista ta' riżerva ma tigarantixxix ir-reklutaġġ.

Dawk il-kandidati li jiġu mistiedna għat-testijiet bil-miktub u għall-intervista għandhom jissottomettu, fil-jum tal-intervista, id-dokumenti ta' sostenn rilevanti kollha li jikkorrispondu mal-informazzjoni mdaħħla fil-formola tal-applikazzjoni, jiġifieri : kopji tad-diplomi, ċertifikati u dokumenti ta' sostenn oħra li jagħtu prova tal-esperjenza professjonali tagħhom u li juru biċ-ċar id-dati tal-bidu u tat-tmiem, il-kariga u n-natura eżatta tad-dmirijiet tagħhom, eċċ.

Madankollu, qabel il-firma tal-kuntratt, il-kandidati magħżula ser ikollhom jipprovdu l-kopji oriġinali u ċertifikati tad-dokumenti rilevanti kollha li jagħtu prova tal-kriterji ta' eliġibbiltà.

Il-lista ta' riżerva tkun valida għal 12-il xahar mid-data tal-istabbiliment tagħha u tista' tiġi estiża skont id-diskrezzjoni tal-Awtorità ta' Ċentru tat-Traduzzjoni bis-setgħa li tikkonkludi kuntratti ta' impjegi.

3. REKLUTAĠĠ

Skont is-sitwazzjoni baġitarja, l-applikanti magħżula jistgħu jiġu offruti kuntratt ta' tliet snin (li jista' jerġa' jiġgedded) f'konformità mal-Kondizzjonijiet ta' Impjegi ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni Ewropea. Jista' jkun meħtieġ li l-applikant magħżul ikollu japplika għal approvazzjoni tas-sigurtà, soġġetta għal-livell ta' kunfidenzjalità tax-xogħol imwettaq.

Il-kandidat li jintgħażel ser jiġi rekrutat fil-grupp ta' funzjonijiet AST, grad 4. Is-salarju mensili bażiku (stadju 1) jammonta għal EUR 4.231,23. Minbarra s-salarju bażiku, jistgħu jingħataw diversi benefiċċji u allowances, bħall-allowance tal-familja, l-allowance ta' espatriazzjoni (16 % tas-salarju bażiku), eċċ.

Barra minn hekk, sabiex ikun eliġibbli, u qabel ma jinħatar, il-kandidat magħżul għandu:

- ikun issodisfa kwalunkwe obbligu impost mil-liġi rigward is-servizz militari;
- ikun issodisfa r-rekwiżiti tal-karattru għall-kompiti involuti (igawdi drittijiet shaħ bħala ċittadin)¹;
- Jgħaddi minn eżami mediku ppjanat miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni sabiex jissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 28(e) tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

4. IL-PROCEDURA TA' APPLIKAZZJONI :

L-applikant interessat għandu jimla l-applikazzjoni tiegħu online fl-iskadenza msemmija. Nirrakkomandaw bis-shiħ li l-applikanti ma jistennewx sal-aħħar fit-tliet jiem biex japplikaw. L-esperjenza wriet li s-sistema tista' tkun mgħobbija żżejjed aktar ma toqrob id-data tal-iskadenza għall-applikazzjonijiet. Għaldaqstant jista' jagħti l-każ li jkun diffiċli tapplika fil-ħin.

¹ Il-kandidati għandhom jipprovdu ċertifikat uffiċjali ta' kondotta kriminali nadifa.

OPPORTUNITAJIET INDAQS

lċ-Ċentru tat-Traduzzjoni jhaddan politika ta' opportunitajiet indaq u jirrekluta applikanti irrispettivament mill-età, ir-razza, il-konvinzjoni politika, filosofika jew reliġjuża, is-sess jew l-orjentazzjoni sesswali, id-diżabilitajiet, l-istat ċivili jew is-sitwazzjoni tal-familja.

INDIPENDENZA U DIKJARAZZJONI TA' INTERESSI

Id-detentur tal-impjieg ser ikun mitlub jagħmel dikjarazzjoni ta' impenn li jaġixxi b'mod indipendenti fl-interess pubbliku u jagħmel dikjarazzjoni fir-rigward ta' kwalunkwe interess li jista' jkun ikkunsidrat ta' preġudizzju għall-indipendenza tiegħu/tagħha.

5. INFORMAZZJONI ĠENERALI

RIEŻAMI - APPELL - LMENTI

L-applikanti li jikkunsidraw li għandhom raġunijiet għal ilment rigward deċiżjoni partikolari jistgħu, fi kwalunkwe ħin tal-proċedura tal-għażla, jitolbu aktar dettalji rigward din id-deċiżjoni mill-President tal-Kumitat ta' Għażla, jibdew proċedura ta' appell jew jipprezentaw ilment mal-Ombudsman Ewropew (ara l-Anness 1).

TALBIET MILL-APPLIKANTI GĦAL AĊĊESS GĦALL-INFORMAZZJONI LI TIKKONĊERNAHOM

L-applikanti involuti fi proċedura tal-għażla għandhom id-dritt speċifiku ta' aċċess għal ċerta informazzjoni li tikkonċernahom direttament u individwalment. Skont dan id-dritt, l-applikanti li jitolbu dan jistgħu għaldaqstant jiġi pprovduti b'informazzjoni supplimentari relatata mal-partecipazzjoni tagħhom fil-proċedura tal-għażla. L-applikanti għandhom jibagħtu talbiet bħal dawn bil-miktub lill-President tal-Kumitat ta' Għażla fi żmien xahar minn meta jiġu nnotifikati bir-riżultati tagħhom fil-proċedura tal-għażla. It-tweġiba tintbagħat fi żmien xahar. It-talbiet ser jiġu indirizzati filwaqt li titqies in-natura kunfidenzjali tal-proċedimenti tal-Kumitat ta' Għażla skont ir-Regolamenti tal-Persunal.

PROTEZZJONI TAD-DATA PERSONALI

lċ-Ċentru tat-Traduzzjoni bħala l-korp responsabbli mill-organizzazzjoni tal-proċedura tal-għażla ser jiżgura li d-data personali tal-applikanti tkun ipproċessata kif mitlub mir-Regolament (UE) Nru 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE. Dan japplika b'mod partikolari għall-kunfidenzjalità u s-sigurtà ta' tali data.

Il-kandidati għandhom id-dritt li jirrikorru fi kwalunkwe ħin għand il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (edps@edps.europa.eu).

Jekk jogħġbok ara d-[dikjarazzjoni tal-kunfidenzjalità speċifika](#).

Billi r-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea japplikaw għall-proċeduri tal-għażla, jekk jogħġbok innota li l-proċeduri kollha huma soġġetti għall-obbligi ta' kunfidenzjalità preskritti fir-Regolamenti tal-Persunal. Jekk fi kwalunkwe stadju tal-proċedura tal-għażla, l-applikanti jikkunsidraw li l-interessi tagħhom ikunu ġew preġudikati minn deċiżjoni partikolari, huma jistgħu jieħdu l-azzjoni li ġejja:

I. TALBIET GĦAL AKTAR INFORMAZZJONI JEW GĦAL RIEŻAMI

- jibagħtu ittra għal aktar informazzjoni jew rieżami bir-raġunijiet tagħhom u jindirizzawha lil:

lill-President tal-Kumitat tal-Għażla CDT-AST4-2019/04

Office 3076
Translation Centre
12E, rue Guillaume Kroll
L-1882 Luxembourg

fi żmien 10 ijiem kalendarji mid-data li fiha tintbagħat l-ittra li tinfirmahom bid-deċiżjoni. Il-Kumitat ta' Għażla ser jibgħat twegiba malajr kemm jista' jkun.

II. PROĊEDURI TA' APPELL

- iressqu lment skont l-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, fl-indirizz li ġejj:

L-awtorità responsabbli sabiex tikkonkludi l-kuntratti ta' impjeg (Ref.: CDT-AST4-2019/04)

Office 3076
Translation Centre
12E, rue Guillaume Kroll
L-1882 Luxembourg

Il-limiti ta' żmien biex jinbdew dawn iż-żewġ tipi ta' proċeduri jibdew mill-mument li l-applikanti jiġu nnotifikati dwar l-att li allegatament jippreġudika l-interessi tagħhom (ara r-Regolamenti tal-Persunal kif emendati bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1023/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 15) - <https://eur-lex.europa.eu/oj/direct-access.html?locale=mt>)

Tajjeb li l-kandidati jinnotaw li l-Awtorità bis-setgħa li tikkonkludi kuntratt ta' impjeg m'għandhiex is-setgħa li temenda d-deċiżjonijiet tal-Kumitat ta' Għażla. B'mod konsistenti l-Qorti dejjem sostniet li d-diskrezzjoni wiesgħa li jgawdu Kumitati ta' Għażla mhijjex soġġetta għal rieżami mill-Qorti sakemm ir-regoli li jirregolaw il-proċedimenti ta' Kumitati ta' Għażla ma jkunux inkisru b'mod ċar.

III. LMENTI LILL-OMBUDSMAN EWROPEW

- Il-kandidati jistgħu jindirizzaw l-ilment tagħhom lil:

European Ombudsman

1 Avenue du Président Robert Schuman – BP 403

F-67001 Strasbourg Cedex

skont l-Artikolu 228(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deciżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (ĠU L 113, 4.5.1994, p. 15).

Il-kandidati huma mitluba jinnutaw il-fatt li l-ilmenti li jsiru lill-Ombudsman m'għandhom l-ebda effett ta' sospensjoni fuq il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 90(2) u 91 tar-Regolamenti tal-Persunal sabiex jitressqu lmenti jew biex jiġu ppreżentati appelli lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 270 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Huwa mfakkar ukoll li, skont l-Artikolu 2(4) tad-Deciżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-tweqqif tal-obbligi tal-Ombudsman, kwalunkwe lment imressaq quddiem l-Ombudsman għandu jkun preċedut bl-approċċi amministrattivi xierqa lill-istituzzjonijiet u l-korpi kkonċernati.